

Voltage Regulator Installation Instructions

Chrysler and Willys

Important Notice: Test the battery to verify that it is fully charged before installing the new regulator. An under-charged battery can cause a good regulator to appear defective.

- Disconnect negative battery cable.
- Remove wires from terminals noting the location of each wire.
- Remove old regulator by removing mounting screws.
- Install new regulator and reinstall mounting screws.
- Re-attach wires to the same terminals as original unit.
- Reconnect negative battery cable.

Polarize Regulator — Caution: Follow these instructions exactly.

- Obtain an 8 inch piece of 16 gauge or larger jumper wire.
- Momentarily (no longer than 2 seconds) touch the jumper wire to both the armature (ARM) terminal and the battery (BAT) terminal. There may be a brief spark; this is normal.
- Caution: Do not touch the jumper wire to the field (FLD) terminal or to ground.
- Start vehicle and check charging system for proper operation.

Instrucciones para la Instalacion del Regulador de Voltaje

Chrysler y Willys

Nota Importante: Pruebe la batería para verificar que esté totalmente cargada, antes de instalar el nuevo regulador. Una batería que no está totalmente cargada puede ocasionar que un regulador en buen estado parezca operar defectuosamente.

- Desconecte el cable negativo de la batería.
- Remueva los alambres de los terminales, tomando nota de la ubicación de cada alambre.
- Remueva el regulador viejo, sacando los tornillos de montaje.
- Instale el nuevo regulador y coloque los tornillos de montaje.
- Vuelva a conectar los alambres a sus terminales correspondientes, como se encontraban en la unidad original.
- Vuelva a conectar el cable negativo de la batería.

Polarización del Regulador: — Precaución: Siga estas instrucciones exactamente.

- Prepare un cable o alambre de puente de 20 cm y de, por los menos, calibre 16.
- Solo por un momento (no mayor de 2 segundos) ponga en contacto el alambre de puente con el terminal de la armadura (ARM), por un extremo, y el terminal de la batería (BAT), por el otro. Puede saltar una chispa y esto es normal.
- Precaución: No toque con el alambre de puente el terminal de campo FLD o el de conexión a tierra.
- Encienda el vehículo y verifique que el sistema de carga queda funcionando correctamente.

Instructions d'installation d'un régulateur de tension

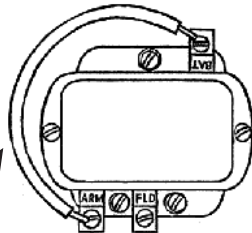
Chrysler et Willys

Remarque importante : Tester la batterie pour vérifier qu'elle est complètement chargée avant d'installer le nouveau régulateur. Une batterie déchargée peut faire apparaître un bon régulateur comme étant défectueux.

- Déconnecter le câble du négatif de la batterie.
- Déposer les câbles en provenance des bornes en notant chacun de leur emplacement.
- Déposer l'ancien régulateur en dévissant les vis de montage.
- Installer le nouveau régulateur en réutilisant les vis de montage.
- Fixer à nouveau les câbles aux mêmes bornes que sur l'unité d'origine.
- Reconnecter le câble du négatif la batterie

Régulateur polarisé — Attention : Appliquer ces instructions à la lettre.

- Fabriquer un câble de liaison de calibre 16 ou supérieur de 20 cm de long.
- Momentanément, (pas plus de deux secondes), faire toucher le câble de liaison entre la borne de l'armature (ARM) et la borne de la batterie (BAT). Une brève étincelle peut se produire, c'est normal.
- Attention : ne pas laisser le câble de liaison entrer en contact avec la borne inductrice (FLD) ou avec la masse.
- Démarrer le véhicule et vérifier le bon fonctionnement du système de charge.



Polarizing Wire
Alambre de Polarización
Câble de polarisation

610019

Voltage Regulator Installation Instructions

Chrysler and Willys

Important Notice: Test the battery to verify that it is fully charged before installing the new regulator. An under-charged battery can cause a good regulator to appear defective.

- Disconnect negative battery cable.
- Remove wires from terminals noting the location of each wire.
- Remove old regulator by removing mounting screws.
- Install new regulator and reinstall mounting screws.
- Re-attach wires to the same terminals as original unit.
- Reconnect negative battery cable.

Polarize Regulator — Caution: Follow these instructions exactly.

- Obtain an 8 inch piece of 16 gauge or larger jumper wire.
- Momentarily (no longer than 2 seconds) touch the jumper wire to both the armature (ARM) terminal and the battery (BAT) terminal. There may be a brief spark; this is normal.
- Caution: Do not touch the jumper wire to the field (FLD) terminal or to ground.
- Start vehicle and check charging system for proper operation.

Instrucciones para la Instalacion del Regulador de Voltaje

Chrysler y Willys

Nota Importante: Pruebe la batería para verificar que esté totalmente cargada, antes de instalar el nuevo regulador. Una batería que no está totalmente cargada puede ocasionar que un regulador en buen estado parezca operar defectuosamente.

- Desconecte el cable negativo de la batería.
- Remueva los alambres de los terminales, tomando nota de la ubicación de cada alambre.
- Remueva el regulador viejo, sacando los tornillos de montaje.
- Instale el nuevo regulador y coloque los tornillos de montaje.
- Vuelva a conectar los alambres a sus terminales correspondientes, como se encontraban en la unidad original.
- Vuelva a conectar el cable negativo de la batería.

Polarización del Regulador: — Precaución: Siga estas instrucciones exactamente.

- Prepare un cable o alambre de puente de 20 cm y de, por los menos, calibre 16.
- Solo por un momento (no mayor de 2 segundos) ponga en contacto el alambre de puente con el terminal de la armadura (ARM), por un extremo, y el terminal de la batería (BAT), por el otro. Puede saltar una chispa y esto es normal.
- Precaución: No toque con el alambre de puente el terminal de campo FLD o el de conexión a tierra.
- Encienda el vehículo y verifique que el sistema de carga queda funcionando correctamente.

Instructions d'installation d'un régulateur de tension

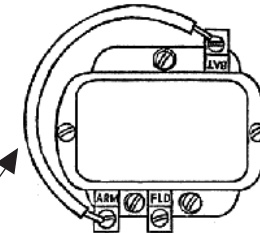
Chrysler et Willys

Remarque importante : Tester la batterie pour vérifier qu'elle est complètement chargée avant d'installer le nouveau régulateur. Une batterie déchargée peut faire apparaître un bon régulateur comme étant défectueux.

- Déconnecter le câble du négatif de la batterie.
- Déposer les câbles en provenance des bornes en notant chacun de leur emplacement.
- Déposer l'ancien régulateur en dévissant les vis de montage.
- Installer le nouveau régulateur en réutilisant les vis de montage.
- Fixer à nouveau les câbles aux mêmes bornes que sur l'unité d'origine.
- Reconnecter le câble du négatif la batterie

Régulateur polarisé — Attention : Appliquer ces instructions à la lettre.

- Fabriquer un câble de liaison de calibre 16 ou supérieur de 20 cm de long.
- Momentanément, (pas plus de deux secondes), faire toucher le câble de liaison entre la borne de l'armature (ARM) et la borne de la batterie (BAT). Une brève étincelle peut se produire, c'est normal.
- Attention : ne pas laisser le câble de liaison entrer en contact avec la borne inductrice (FLD) ou avec la masse.
- Démarrer le véhicule et vérifier le bon fonctionnement du système de charge.



Polarizing Wire
Alambre de Polarización
Câble de polarisation

610019